

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

6 вересня 2015р. – Неділя 14-та по Зісланні Святого Духа – Глас 5
September 6, 2015 – 14th Sunday after Pentecost – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 7 вересня

9:00AM † Ольга Островська (ж. Анна Леуш)

Вівторок, 8 вересня

9:00AM † Ірина Зелик (ж. Леся Пілат)

Середа, 9 вересня

8:00AM † Ольга Островська (ж. Роман і Ганя Розій)

Четвер, 10 вересня

Свята Літургія в парафії св. Івана Хрестителя (в Гантері) Liturgy - St. John the Baptist Parish (Hunter)

П'ятниця, 11 верес. – Усікновення голови св. Івана Хрест. Friday, Sept. 11 – Beheading of John Bapt.

8:00AM † Рожа Лотоцька (ж. Оксана і Славко Дашавець) † Rose Lotocki (Oksana & Slavko Dashawetz)

Субота, 12 вересня Нема Богослужень

Неділя, 13 вересня – 15-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, September 7 – Labor Day

† Olha Ostrowsky (Anna Leush)

Tuesday, September 8

† Iryna Zielyk (Lesia Pilat)

Wednesday, September 9

† Olha Ostrowsky (Roman & Hannia Rozij)

Thursday, September 10

Liturgy - St. John the Baptist Parish (Hunter)

Friday, Sept. 11 – Beheading of John Bapt.

† Rose Lotocki (Oksana & Slavko Dashawetz)

Saturday, September 12 No Services

Sunday, Sept. 13 – 15th after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Рік Митрополита Андрія Шептицького



Молитва за Прославу Праведного Митрополита Андрія

Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любові, але й вічною нагородою святих у небі, а в багатьох випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі.

Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрія. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любові. Амінь.

Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrey

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth.

We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrey be numbered among the saints. Throughout his just life, “full of suffering and trials,” he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

Бажаємо всім студентам Божого благословення і успіхів з початком нового навчального року! Нехай Господь благословить зростання наших учнів у чеснотах мудрості, знання, розуміння та кмітливості!

We wish all students God's blessings and much success as you begin a new school year!



Слава на віки! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

Слово БОЖЕ на сьогодні: Апостол – 2 Кор. 1, 21-2, 4 Євангеліє – Мт 22, 1-14

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – особливе намірення (ж. Анастасія Дейнега).

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 17 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

КУРСИ РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ – для дітей, для молоді та для дорослих – розпочнуться у вересні; повідомимо згодом про дати зустрічей.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід/фестин – після Святої Літургії в неділю, 4 жовтня (*нова дата*).

ЄПАРХІАЛЬНА ЗУСТРІЧ РОДИН: «Шлях до щасливого подружжя та родини» – Запрошуються всі Родини на день духовної віднови, яке відбудеться в суботу, 17 жовтня в Семінарії св. Василія у Стемфорді. Детальніші інформації та програма зустрічі: WWW.STAMFORDDIO.ORG

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА ГОЛОДОМОРУ у Вашингтоні відбудеться в суботу-неділю, 7-8 листопада. Також запущено оновлену веб-сторінку про Голодомор: WWW.UKRAINEGENOCIDE.COM

ЮВІЛЕЙ 50-РІЧЧЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ у 2016 РОЦІ – головне святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату в календарях!

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до отця Пароха або до мужів довір'я.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 1:21-2:4 Gospel – Matt 22:1-14

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for a private intention (by Anastazia Deyneha).

THE PASTORAL COUNCIL will meet Thursday, Sept. 17, at 6PM. Parishioners are always invited to attend any meeting!

RELIGIOUS EDUCATION FOR YOUTH AND FOR ADULTS – Classes will begin mid-September. Dates to be announced soon...

PARISH ANNUAL PIG-ROAST LUNCHEON will be held on Sunday, Oct. 4 (*new date*). Mark your calendars.

CALLING ALL FAMILIES to a day of reflection and renewal – save the date and sign up now – October 17. The Eparchial Meeting of Families “Path to a Blessed Marriage and Family” offers a rare opportunity to reflect together on God's plan for your lives, to renew your marital love and to deepen your spiritual intimacy. WWW.STAMFORDDIO.ORG for info.

HOLODOMOR MEMORIAL IN WASHINGTON DC – will be blessed and dedicated on Saturday-Sunday, Nov. 7-8. Please plan to attend the long-awaited historic unveiling of this memorial in our nation's capitol. WWW.UKRAINEGENOCIDE.COM

50TH ANNIVERSARY OF OUR HOLY TRINITY PARISH is in 2016 with the main celebration to take place *Sunday, June 19, 2016* – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul has already confirmed his attendance. Save the date!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

МОЛІМСЯ ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

Financial Recap – 08/30/2015

Parishioners	\$ 562.00
Guests	187.00
Poor	32.00
Lights (Candles)	59.00
Coffee	59.00
F/D Transfiguration	25.00
F/D Dormition	70.00
F/D Sts. Peter & Paul	5.00
Eternal Light	10.00
Varenyky	51.00
Bishop's Appeal \$125	Eparchy
Total Contributions:	\$1,060.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary